

A Sustentabilidade é um compromisso permanente da empresa com o futuro nas áreas ambiental, social e econômica através da adoção de práticas que garantam a longevidade do meio ambiente, da sociedade e do negócio.

Nossas ações de sustentabilidade estão organizadas em 3 pilares:

- Meio Ambiente
- Responsabilidade Social
- Governança Corporativa



Confira algumas das ações Portobello que concretizam esse valor.

Sustainability is an ongoing commitment of the company with its future in natural environment, social and economical areas by adopting practices that ensure the longevity of the environment, society and our business.

La sustentabilidad es un compromiso permanente de la empresa con el futuro en las áreas ambientales, social y económica a través de la adopción de prácticas que garanticen la longevidad del medio ambiente, de la sociedad y de nuestro negocio.

Our actions for sustainability are organized in 3 pillars: the Environment, Social Responsibility and Corporate Governance. Get to know some of the Portobello activities that make this value concrete.

Nuestras acciones de Sustentabilidad están organizadas en 3 pilares: Medio Ambiente, Responsabilidad Social y Gobierno Corporativo. Conozca algunas de las actividades de Portobello que concretan este valor.



**Crenças**  
O ambiente em que vivemos é a essência do nosso negócio. Somos apaixonados por design. Acreditamos que o design pode transformar ambientes e emocionar pessoas. Nosso compromisso é inovar sempre. Criar e distribuir produtos e serviços adequados ao nosso tempo e que viabilizem o acesso ao design de um número de pessoas cada vez maior. Devemos preservar e valorizar as relações humanas. Acreditamos que o lucro é o melhor indicador do nosso desempenho e a gestão, a evolução de nossos processos e a tecnologia devem se desenvolver com simplicidade, disciplina, agilidade, qualidade e em harmonia com o meio ambiente.

**Compromisso**  
Crescer e inovar democratizando o design.

**Valores**  
- Design  
- Inovação  
- Acessibilidade  
- Sustentabilidade  
- Contemporaneidade  
- Racionalidade

**Beliefs**  
The environment we live in is the essence of our business. We have a passion for design. We believe that design can transform environments and move people. Our commitment is to always innovate, creating and distributing products and services fitting for our time and which make access to design viable for an ever greater number of people. We must preserve and value human relationships. We believe that profit is the best indicator of our performance and that management, the evolution of our processes and technology should be developed with simplicity, discipline, agility, quality and in harmony with the environment.

**Commitment**  
Growing and innovating, democratizing design.

**Values**  
- Design  
- Innovation  
- Accessibility  
- Sustainability  
- Contemporary  
- Rationality

**Creencias**  
El ambiente donde vivimos es la esencia de nuestro negocio. Somos apasionados por el diseño. Creemos que el diseño puede transformar ambientes y emocionar a las personas. Nuestro compromiso es innovar siempre. Crear y distribuir productos y servicios adecuados con nuestro tiempo y viabilizar el acceso al diseño cada vez de un número mayor de personas. Debemos mantener y valorizar las relaciones humanas. Creemos que la ganancia es el mejor indicador de nuestro desempeño y la gestión, la evolución de nuestros procesos y la tecnología se deben desarrollar con simplicidad, disciplina, agilidad, calidad y en armonía con el medio ambiente.

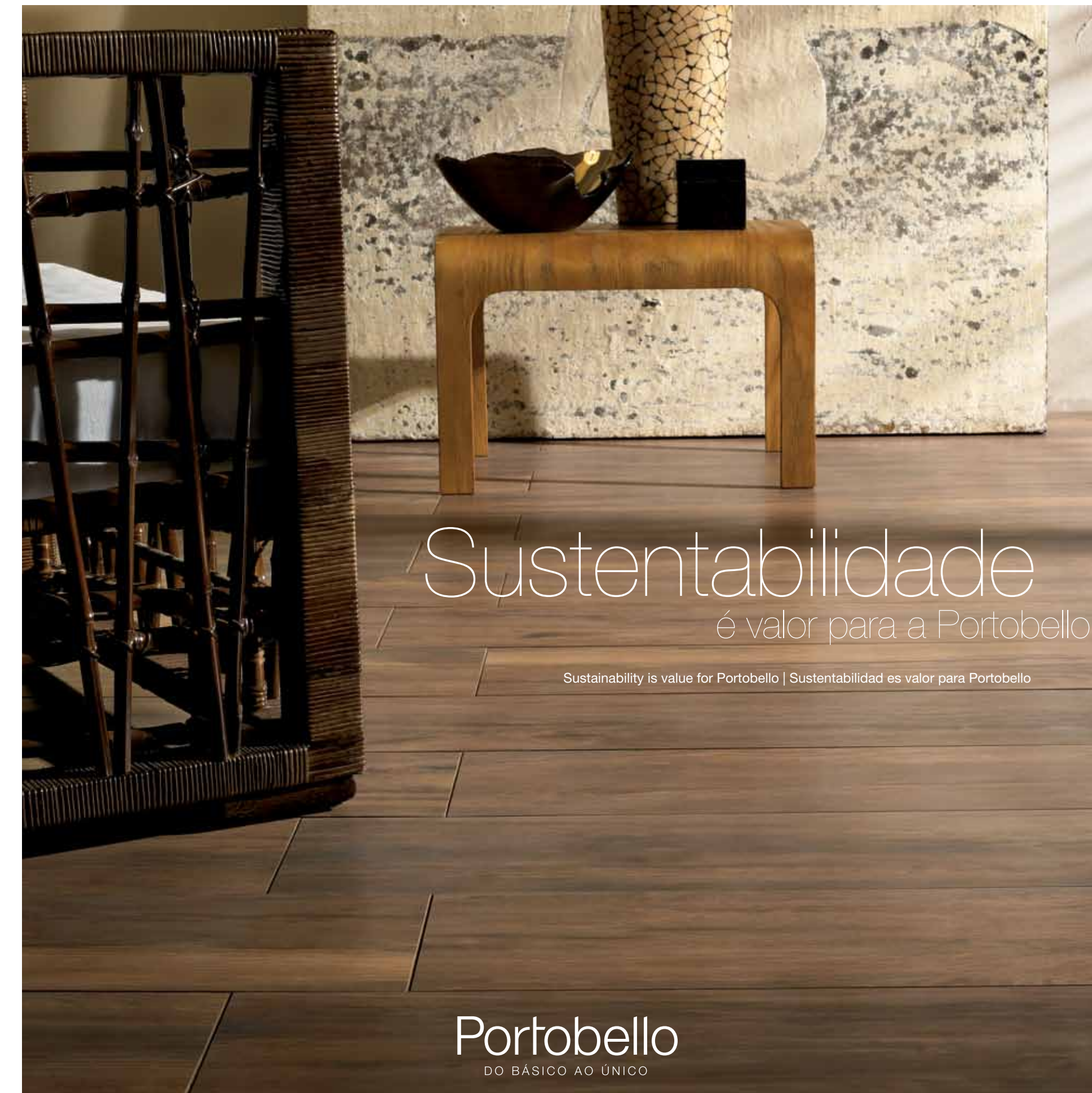
**Compromiso**  
Crecer e innovar democratizando el diseño.

**Valores**  
- Diseño  
- Innovación  
- Accesibilidad  
- Sustentabilidad  
- Contemporaneidad  
- Racionalidad

# Portobello

**Portobello S.A.**  
**Fábrica | Factory | Fabrica**  
**Rodovia BR 101 Km 163**  
**88200-000 - Tijucas - SC - Brasil**  
**Fone: (+55 48) 3279 2222**  
**Fax: (+55 48) 3279 2233**

**Outros países**  
Other countries | Otros países  
English Phone: (+55 48) 3279 2471  
Español Fone: (+55 48) 3279 2470  
[www.portobello.com.br](http://www.portobello.com.br)



# Sustentabilidade

é valor para a Portobello

Sustainability is value for Portobello | Sustentabilidad es valor para Portobello

**Portobello**  
DO BÁSICO AO ÚNICO

# Meio Ambiente

The Environment | Medio Ambiente

Em 2010 mais de **20 milhões de m<sup>2</sup>** foram produzidos com **100% de energia limpa**, o gás natural.

Reciclamos, reformamos ou reutilizamos **99,5% de todo resíduo sólido** gerado no processo industrial.

Mantemos áreas equivalentes de preservação permanente para as áreas próprias de onde retiramos matéria prima, sendo **291 hectares** com preservação garantida.

Reduzimos **de 5 para 3 anos** o tempo de retorno das áreas exploradas para sua vocação natural através de um novo método de recuperação de fauna e flora.

O descarte da água usada no processo industrial é **zero**, graças à operação em circuito fechado que recicla a água em uma Estação de Tratamento de Efluentes para que seja novamente utilizada.

Toda água utilizada nas ações não industriais vão para uma das **14 Estações de Tratamento de Água Doméstica** e são devolvidas ao sistema pluvial em condições apropriadas.

Nosso portfólio terá **mais de 30 madeiras diferentes em porcelanato** em 2011, design e tecnologia poupando cada vez mais árvores.

Nossos produtos têm, em média, **18% de conteúdo reciclado**, que garante 1 ponto para os projetos na avaliação Green Building.

As linhas Planet e Habitat têm mais de **20% de conteúdo reciclado**, assim fazemos mais com menos.

A Portobello foi a **1ª empresa brasileira** a produzir o porcelanato Extra Fino com **4,7mm de espessura**. Mais leve e fácil de manusear, cortar e transportar, Extra Fino Portobello reduz o consumo de recursos energéticos e naturais, além de não gerar resíduos na aplicação sobreposta.

# Responsabilidade Social

Social Responsibility | Responsabilidad Social

Mantemos um Conselho de Responsabilidade Social formado por funcionários para analisar, sugerir e assessorar a empresa nas ações sociais. Formado em 2004, já são **7 anos** de trabalho para construir uma ponte entre a empresa e a comunidade.

**43 crianças** filhas de funcionários Portobello participam do Coral Anjos Luz onde aprendem formação musical e preparam-se para um futuro melhor.

As Olimpíadas Portobello chegam à **4ª edição** em 2011 com a participação de mais de **700 funcionários** em 15 modalidades.

O Programa Atletas do Futuro, uma parceria Sesi e Portobello, usa o esporte como meio de inclusão social e atende mais de **300 crianças** de 7 a 15 anos da comunidade.

Em 2010 doamos **mais de 2000 m<sup>2</sup> de produtos** para obras sociais da região de Tijucas.

A Portobello fomenta a cultura da Sustentabilidade entre seus públicos. Mais de **100 lojas Portobello Shop** fazem ações sociais em suas regiões.

Em 2011 a Portobello terá um catálogo acessível a portadores de deficiência visual, é a **1ª empresa do setor** a criar catálogos em áudio. Disponível no site Portobello.

A Portobello é uma companhia aberta desde **2005** e está no Novo Mercado Bovespa desde **2008**.

**100% das demonstrações financeiras** e balanços da Portobello são auditados e divulgados publicamente.

A empresa tem um Código de Ética formal compartilhado com todos os funcionários desde **2005**.

A Portobello tem diversos canais de comunicação com o público como o **0800, o e-mail, site e blog**.

Em 2010 foram atendidas **168 mil ligações** de clientes.

A marca Portobello ganhou **8 prêmios**, um reconhecimento do mercado pela sua atuação em 2010.

# Governança Corporativa

Corporate Governance | Gobierno Corporativo

**100%** das demonstrações financeiras auditadas e divulgadas publicamente

# Prêmios 2010

Awards | Premios

- **500 maiores empresas do Sul do Brasil e 100 maiores de Santa Catarina** (Revista Amanhã)
- **Top of Mind** (Revista Casa e Mercado)
- **Top de Marketing** (ADVB/SC)
- **Prêmio Pini: Melhor fornecedora na Categoria Revestimento Cerâmico** (Editora Pini)
- **Campeãs de Inovação** (Revista Amanhã)
- **Empresas mais admiradas do Brasil** (Revista Carta Capital)
- **Prêmio Expressão de Ecologia** (Revista Expressão)
- **Marca que mais se destacou nos seguintes itens: Qualidade, Força de Vendas, Orientação Técnica e Avaliação Geral** (Revista Anamaco)



**99,5%** Resíduo Sólido Reciclado

Primeiro Extra Fino 4,7mm

Mais de 30 Madeiras diferentes em Porcelanato

43 crianças integram o Coral Anjos Luz Portobello



In 2010, 20 million sq. meters were produced with 100% clean energy, natural gas.

We recycle, remodel or reuse 99.5% of all solid residue generated in the industrial process.

We maintain equivalent areas of permanent preservation for the suitable areas from which we remove raw material; there are already 291 hectares with guaranteed preservation.

We have reduced the time for return to areas exploited for their natural vocation from 5 to 3 years through a new method for recovery of fauna and flora.

The discard of water used in the industrial process is zero, thanks to the closed circuit operation that recycles water in an Effluent Treatment Station so that it may be used once more.

All water used in non-industrial activities goes to

one of the 14 Domestic Water Treatment Stations and is returned to the rainwater system in a suitable condition.

In our portfolio, there will be more than 30 different woods in porcelain tiling in 2011, design and technology saving ever more trees.

Our products have 18% recycled content on average, which guarantees 1 point for the designs in the Green Building evaluation.

The Planet and Habitat lines have more than 20% recycled content; thus, we do more with less.

Portobello was the 1st Brazilian company to produce Extra Fino porcelain tile with a 4.7mm thickness. Lighter and easier to handle, cut and transport, Portobello Extra Fino reduces consumption of energy and natural resources, as well as not generating residues in the overlaid application.

En 2010 mas de 20 millones de m<sup>2</sup> fueron producidos con 100% de energía limpia o gas natural.

Reciclamos, reformamos o reutilizamos 99.5% de todo resíduo sólido gerado en el proceso industrial. Mantemos áreas equivalentes de preservación permanente para las áreas propias de donde retiramos materia prima, que son 291 hectáreas con conservación garantizada.

Disminuimos de 5 para 3 años el tiempo de retorno de las áreas exploradas para su vocación natural a través de un nuevo método de recuperación de fauna y flora.

El arroj de agua usada en el proceso industrial es Nulo, gracias a la operación de circuito cerrado que recicla el agua en una Estación de Tratamiento de Efluentes para que sea de nuevo usado.

Todo el agua usado en las acciones no industriales van para una de las 14 Estaciones de Tratamiento de Agua

Doméstica y son devueltas al sistema pluvial en condiciones apropiadas.

En 2011, nuestro portfolio tendrá mas de 30 maderas diferentes en porcelanato, con proyecto y tecnología disminuyendo cada vez mas el talado de árboles.

Nuestros productos tienen un promedio de 18% de contenido reciclado, que garantiza 1 punto para los proyectos en la evaluación Green Building.

Las líneas Planet y Habitat tiene más de 20% de contenido reciclado, de esa forma hacemos más con menos productos.

Portobello fue la primera empresa brasileña a producir porcelanato Extra Fino con 4.7mm de espesura. Más liviano y fácil de manosear, cortar y transportar, Extra Fino Portobello reduce el consumo de recursos energéticos y naturales, además de eso no genera residuos en la aplicación sobrepuesta.

We maintain a Social Responsibility Council made up of employees to analyze, suggest and advise the company in social actions. Created in 2004, there have already been 7 years of work in building a bridge between the company and the community.

43 children of Portobello employees participate in the Coral Anjos Luz (Light Angels Choir) where they have musical education and prepare for a better future.

The Portobello Olympics come their 4th edition in 2011 with the participation of more than 700 employees in 15 modalities.

The Athletes of the Future Program, a Sesi and Portobello partnership, uses sports as a means of social inclusion and serves more than 300 children from 7 to 15 years old in the community.

In 2010 we donated more than 2000 sq. meters of products for social construction works in the Tijucas region.

Portobello fosters a Sustainability culture among its publics. More than 100 Portobello Shop stores promote social actions in their regions.

In 2011, Portobello will have a catalog accessible to the visually impaired; it is the 1st company in the sector to create audio catalogs. Available at the Portobello site.

The Portobello brand won 8 awards, market recognition for its performance in 2010.

Tenemos con un Consejo de Responsabilidad Social formado por empleados que analizan, dan sugerencias y asesoran a empresa en las acciones sociales. Formado en 2004, ya son 7 años de labor que construyó una puente entre la empresa y la comunidad.

43 niños, hijos de los empleados de Portobello participan del Coral Anjos Luz, allí ellos aprenden la formación musical y preparándose para tener un futuro mejor.

En 2011, las Olimpíadas Portobello llega a su 4a edición, con la participación de más de 700 empleados en 15 modalidades diversas.

El Programa Atletas del Futuro, a través de una sociedad entre Sesi y Portobello, usa el deporte como medio de inclusión social y atiende a más de 300 niños de la comunidad entre 7 y 15 años de edad.

Em 2010, doamos más de 2000 m<sup>2</sup> de productos para obras sociais da região de Tijucas.

Portobello fomenta la cultura de la Sustentabilidad entre sus públicos. Más de 100 tiendas Portobello Shop realizan acciones sociales en sus respectivas regiones.

En 2011, Portobello tendrá un catálogo accesible a portadores de deficiencia visual, es la primera empresa del sector en crear catálogos en audio. Disponible en el sitio Portobello.

The Portobello brand won 8 awards, market recognition for its performance in 2010.

Portobello has been an open capital company since 2005 and has been in the Bovespa New Market since 2008.

100% of the financial statements and balances of Portobello are audited and publicly disclosed.

The company has had a formal Code of Ethics shared with all employees since 2005.

Portobello has diverse channels of communication with the public such as 0800, e-mail, site and blog.

In 2010, 168 thousand customer calls were answered.

The Portobello brand won 8 awards, market recognition for its performance in 2010.

Portobello es una compañía abierta desde 2005 y está en el Nuevo Mercado Bovespa desde 2008.

100% de las demostraciones financieras y balanços de Portobello son auditados y divulgados públicamente.

La empresa tiene un Código de Ética formal que distribuido entre todos sus empleados desde 2005.

Portobello tiene diversos canales de comunicación con el público como el teléfono, 0800, el correo electrónico e-mail, sitio y blog.

En 2010 fueron atendidas 168 mil llamadas telefónicas de clientes.

La marca Portobello ganó 8 premios, un reconocimiento del mercado por su actuación en 2010.



Para conhecer em profundidade nossas ações de sustentabilidade visite nosso site e acesse o link Sustentabilidade.

To Get to know Portobello sustainability activities in greater depth visit our site and check out the Sustainability link.

Para conocer en profundidad nuestras acciones de sustentabilidad, visite nuestro site y acesse el link Sustentabilidad.